

3<sup>o</sup> voor de graad van eerste meester-chef, tien maanden;  
4<sup>o</sup> voor de graad van oppermeester, twaalf maanden.  
De te beschouwen vaartijd moet na de aanstelling in de graad van tweede meester zijn volbracht. »

Art. 2. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
L. DELCROIX

3<sup>o</sup> pour le grade de premier maître-chef, dix mois;  
4<sup>o</sup> pour le grade de maître principal, douze mois.  
Le temps de navigation à considérer doit avoir été accompli après la commission au grade de second maître. »

Art. 2. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,  
L. DELCROIX

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

[F — 35748]

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N 92 — 1901

#### 25 JUNI 1992. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1992 (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

##### Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de niet toegewezen ontvangsten van de organen en de diensten van de Vlaamse Gemeenschap geraamd op :

(in miljoen frank)

TITEL I	
Lopende ontvangsten: .....	1.251,8
TITEL II	
Kapitaalontvangsten: .....	665,0
<b>TOTAAL</b>	<b>1.916,8</b>

Die ontvangsten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij dit decreet gevoegde tabel en worden aangeduid met de code 01 in de vijfde en zesde stand van het artikelnummer.

##### Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de niet toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheid bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet geraamd op :

(in miljoenen franken)

TITEL I	
Lopende ontvangsten: .....	247.931,8
TITEL II	
Kapitaalontvangsten: .....	—
<b>TOTAAL</b>	<b>247.931,8</b>

Die ontvangsten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij dit decreet gevoegde tabel en worden aangeduid met de code 02 in de vijfde en zesde stand van het artikelnummer.

(1) *Buitengewone zitting 1992.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 14 - nr. 1. — Toelichtingen : 13 - nr. 1. — Verslag van het Rekenhof : 17 - nr. 1. — Amendementen : 14 - nrs. 2 en 3. — Verslag : 14 - nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 9, 10, 11, 22 en 23 juni 1992.

## Artikel 3

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de niet toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet geraamd op:

(in miljoen frank)

TITEL I	
Lopende ontvangsten: .....	140.401,9
TITEL II	
Kapitaalontvangsten: .....	10.619,4
TOTAAL	151.021,3

Die ontvangsten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij dit decreet gevoegde tabel en worden aangeduid met de code 03 in de vijfde en zesde stand van het artikelnummer.

## Artikel 4

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de toegewezen ontvangsten van de organen en de diensten van de Vlaamse Gemeenschap geraamd op:

(in miljoen frank)

TITEL I	
Lopende ontvangsten: .....	40,0
TITEL II	
Kapitaalontvangsten: .....	700,0
TOTAAL	740,0

Die ontvangsten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij dit decreet gevoegde tabel en worden aangeduid met de code 01 in de vijfde en zesde stand van het artikelnummer.

## Artikel 5

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheid bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet geraamd op:

(in miljoen frank)

TITEL I	
Lopende ontvangsten: .....	1.486,2
TITEL II	
Kapitaalontvangsten: .....	—
TOTAAL	1.486,2

Die ontvangsten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij dit decreet gevoegde tabel en worden aangeduid met de code 02 in de vijfde en zesde stand van het artikelnummer.

## Artikel 6

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet geraamd op:

(in miljoen frank)

TITEL I	
Lopende ontvangsten: .....	223,0
TITEL II	
Kapitaalontvangsten: .....	4.106,0
TOTAAL	4.329,0

Die ontvangsten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij dit decreet gevoegde tabel en worden aangeduid met de code 03 in de vijfde en zesde stand van het artikelnummer.

## Artikel 7

De Vlaamse Executieve wordt ertoe gemachtigd het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, voor de begrotingsjaren 1980 tot en met 1992 door leningen te dekken.

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting wordt ertoe gemachtigd:

1° Rentegevende financieringsmiddelen met inbegrip van de thesauriebewijzen zoals bedoeld in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen te creëren ten belope van het bedrag van de in de eerste alinea bedoelde machtiging.

2° Voor de in datzelfde kader eventueel aan te gane leningen zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt de voorwaarden en de terugbetalingstermijnen te bepalen of aan te passen, of in het algemeen, dienaangaande met de geldschieters beheersovereenkomsten af te sluiten.

3° Elke verrichting inzake financieel beheer te doen, dit met inbegrip van het hechten van de waarborg van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest naargelang het geval aan dergelijke verrichtingen door derden, in het algemeen belang van de Schatkist te doen.

## Artikel 8

Overeenkomstig artikel 1, § 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, wordt aan de Vlaamse Executieve machtiging verleend om de middelen inzake de aangelegenheden bedoeld zowel in artikel 59bis als in artikel 107quater van de Grondwet aan te wenden tot het financieren van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

## Artikel 9

De op 31 december 1991 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdeciemen, worden tijdens het jaar 1992 ingevorderd volgens de wetten, decreten, besluiten en tarieven met inbegrip van deze die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

## Artikel 10

De Gemeenschapsminister van Openbare Werken en Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming wordt ertoe gemachtigd de opbrengst van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboten te innen alsook de opbrengst van de tolgelden voor het bedienen van kunstwerken op de bevaarbare waterwegen ten behoeve van de pleziervaart op zon- en feestdagen.

## Artikel 11

Het gedeelte van de ontvangsten op de navolgende artikelen van de middelenbegroting 1992 van de Vlaamse Gemeenschap dat het bedrag overstijgt vermeld naast de betrokken respectievelijke artikelnummers, wordt rechtstreeks toege-

wezen aan de Dienst met afzonderlijk beheer „Vlaams Infrastructuurfonds” en mag, lastens de betrokken uitgavenkredieten van het Vlaams Infrastructuurfonds aangewend worden door de functioneel bevoegde Gemeenschapsminister.

Artikel middelenbegroting 1992	Bedrag (in miljoen BF.)
36.05.03	—
36.08.03	—
49.23.03	—
06.09.03	208,0
06.50.01	410,0
06.51.01	120,0

## Artikel 12

Dit decreet heeft uitwerking op 1 januari 1992.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 juni 1992.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
Gemeenschapsminister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vice-voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
Gemeenschapsminister van Leefmilieu en Huisvesting,  
N. DE BATSELIER

De Gemeenschapsminister van Openbare Werken,  
Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,  
T. KELCHTERMANS

De Gemeenschapsminister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,  
H. WECKX

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

De Gemeenschapsminister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming,  
J. SAUWENS

De Gemeenschapsminister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,  
Mevr. L. DETIEGE

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

## TABEL

## TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
Sectie 01 — Fiscale ontvangsten				
HOOFDSTUK III				
INKOMENSOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN				
Indirecte belastingen en heffingen				
36.01.03	Milieuheffingen op vate afvalstoffen (decreet van 22 oktober 1986) (pro memorie) . . . . .	—	—	
36.02.03	Milieuheffingen in het kader van de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging (pro memorie) . . . . .	—	—	
36.03.03	Jachtverlof en Jachtvergunning (decreet 23 mei 1990) (pro memorie) . . .	—	—	
36.04.03	Heffingen in toepassing van het decreet inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen (pro memorie) . . . . .	—	—	
36.05.03	Dossiervergoeding in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning (pro memorie) . . . . .	—	—	
	Totaal voor Hoofdstuk III	—	—	
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomenstransferen van andere entiteiten				
49.01.03	Ontvangsten voortvloeiend uit gewestelijke belastingen (art. 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989) . . . . .	14.116,9	—	
	Totaal voor Hoofdstuk IV	14.116,9	—	
	Totaal voor Sectie 01 — Fiscale ontvangsten	14.116,9	—	
Sectie 02 — Niet-fiscale ontvangsten				
HOOFDSTUK I				
LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				
11.01.01	Terugbetaling a) van wedden, salarissen, enz., ten onrechte uitbetaald ; b) van wedden uitbetaald door de Vlaamse Gemeenschap, ten bate van bijparastaten, ministeriële kabinetten enzovoort gedetacheerde of voor andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten . . .	105,0	—	
11.02.02	Terugbetaling van wedden en weddetoelagen (Gemeenschaps- en gesubsidieerd Onderwijs) . . . . .		841,4	
12.01.01	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verplichtingen doen door middel van voorschotten . . . . .	100,0	—	

## TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
<b>VERKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN</b>				
16.01.01	Diverse opbrengsten onder andere verkoop van publicaties, drukwerken, enzovoort	40,0	—	
16.02.03	Opbrengst van het windmolenpark te Zeelbrugge	6,0	—	
16.03.03	Ontvangsten voortvloeiend uit het beheer van het gewestelijk patrimonium (onder andere boskappingen) (pro memorie)	—	—	
16.04.02	Entreegelden, inschrijvingsgelden en schoolgelden -diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten	574,7	—	
16.05.02	Ontvangsten voortvloeiend uit het vervoer van leerlingen	—	120,0	29
16.06.03	Verkoop van studies door het Waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout	—	6,0	88
16.07.03	Ontvangsten voortvloeiend uit de activiteiten van de dienst Geotechniek	9,0	—	
Totaal voor Hoofdstuk I		834,7	967,4	

## HOOFDSTUK II

## RENTE, PACHT EN ANDERE RESULTATEN VAN VERMOGEN EN ONDERNEMINGSACTIVITEIT

## Rente van overheidsvorderingen

26.01.03	Intrest aan het Gewest verschuldigd, herkomstig van bedrijven (pro memorie)	—	—	
26.02.03	Intresten op uitstaande gelden	120,0	—	
26.03.01	Intresten in het kader van een autonoom kasbeheer	500,0	—	
26.04.01	Diverse ontvangsten uit financieel beheer	465,0	—	

## Exploitatiewinsten van overheidsbedrijven

27.01.03	Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare of privébedrijven (pro memorie)	0,4	—	
----------	-------------------------------------------------------------------------------	-----	---	--

## Overige resultaten van vermogen

28.01.01	Huuropbrengsten van domeingoeederen	14,0	—	
----------	-------------------------------------	------	---	--

Totaal voor Hoofdstuk II 1.099,4

## HOOFDSTUK III

## INKOMENSOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN

## Indirecte belastingen en heffingen

36.02.03	Opbrengst van rivieren en kanalen	90,4	—	
36.04.03	Loods- en sleepgelden	1.900,0	—	
36.05.03	Cijzen ten gevolge van afgeleverde vergunningen	—	—	
36.06.03	Heffingen op ontgrindingen (pro memorie)	—	—	66
36.07.03	Visserijverloven	—	44,0	72
36.08.03	Cijzen voor watervang	—	—	

## TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
<b>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven</b>				
38.02.03	Bijdragen in verband met de verleende Gewestwaartboig . . . . .	240,0	—	
38.03.02	Terugbetaling van toelagen, beurzen enz. door gezinnen . . . . .	5,0	—	
38.05.03	Terugbetalingen in het kader van de economische expansiesteun — grote ondernemingen (pro memorie) . . . . .	—	—	
38.06.03	Terugbetalingen in het kader van de economische expansiesteun — KMO-sector (pro memorie) . . . . .	—	—	
38.07.03	Terugbetaling van premies uit de huisvestingssector . . . . .	—	52,0	78
<b>Inkomensoverdrachten van het buitenland</b>				
39.01.03	EFRO-tussonkomsten . . . . .	95,0	—	
39.03.02	EOGFL-tussonkomsten . . . . .	6,0	—	
39.04.03	EEG-tussonkomsten m.b.t. de wegeninfrastructuur . . . . .	145,0	—	
39.05.03	Terugbetaling door de EEG van beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteiten . . . . .	77,5	—	
<b>Totaal voor Hoofdstuk III</b>		<b>2.558,9</b>	<b>96,0</b>	

## HOOFDSTUK IV

## INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

## Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid

41.01.01	Ontvangsten komende van de saldi van de fondsen (pro memorie) . . . . .	—	—	
41.25.02	Terugbetaling van toelagen (pro memorie) . . . . .	—	—	
46.01.02	Gebruiksvergoeding te betalen door het UZ Gent . . . . .	330,6	—	
<b>Inkomenstransfers van andere entiteiten</b>				
49.18.03	Ontvangsten voortvloeiend uit art. 35 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 (tewerkstellingsprogramma's) . . . . .	7.302,3	—	
49.19.02	Financiering van het universitair onderwijs voor buitenlandse studenten (art. 62 van de bijzondere wet van 16 januari 1989) . . . . .	330,7	—	
49.20.03	Solidariteitsmechanisme (art. 48 van de bijzondere wet van 16 januari 1989) (pro memorie) . . . . .	—	—	
49.21.02	Gedeeltde belastingen (art. 36 van de bijzondere wet van 16 januari 1989) . . . . .	246.252,0	—	
49.22.03	Samengevoegde belastingen (art. 12 van de bijzondere wet van 16 januari 1989) . . . . .	116.091,4	—	
49.23.03	Terugbetaling in uitvoering van de conventie met de Nationale Overheid inzake Zeevaartpolitie en Douane (pro memorie) . . . . .	—	—	
49.26.02	Ontvangsten voortvloeiend uit toepassing van art. 73 § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 . . . . .	99,8	—	
49.27.02 (nieuw)	Terugbetaling door de nationale overheid van ten onrechte door de ontvangsters in de Schatkist gestorte ouderbijdragen in het kader van de jeugdbescherming . . . . .	160,0	—	
49.28.02 (nieuw)	Terugbetaling door de nationale overheid voor de uitgaven ten hare laste voor de bouwkosten en geschiktmaking van de gebouwen van het Universitair Ziekenhuis van de R.U.G. . . . .	173,0	—	
<b>Totaal voor Hoofdstuk IV</b>		<b>330.730,8</b>	—	

## TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
HOOFDSTUK 06				
NIET ECONOMISCH VERDEELD				
06.01.01	Diverse opbrengsten	20,0	—	
06.09.03	Inkomsten voortvloeiend uit nevenaactiviteiten van wegeninfrastructuur en schadevergoeding	208,0	—	
06.10.02	Ontvangsten in het kader van de navorming (pro memorie)	—	—	35
06.12.02	Diverse opbrengsten in de sector kunsten	—	9,8	41
06.13.02	Inkomsten van het Sportfonds	—	515,0	45
06.14.03	Inkomsten met betrekking tot de landinrichting	—	85,0	73
06.15.03	Inkomsten in het kader van de planschade	—	29,0	76
06.16.03	Diverse opbrengsten in de sector Monumenten en Landschappen	—	1,0	77
06.17.01	Ontvangsten in het kader van de waarborgstelling m.b.t. de huisvesting	—	20,0	92
06.19.03	Inkomsten in het kader van de grondwaterwinning (Schadefonds)	—	6,0	74
06.20.03	Allerhande ontvangsten in het kader van de buitenlandse handel (pro memorie)	—	—	
06.21.01	Ontvangsten intendancediensten	—	20,0	97
06.22.03 (nieuw)	Inkomsten in uitvoering van het decreet op het Grindfonds (pro memorie)	—	—	66
06.23.01 (nieuw)	Allerhande inkomsten m.b.t. het wetenschapsbeleid	7,8	—	
Totaal voor Hoofdstuk 06		235,8	685,8	
Totaal voor Sectie 02 — Niet-fiscale ontvangsten		375.400,6	1.749,2	
Totaal voor Titel I — Lopende ontvangsten		389.505,5	1.749,2	

## TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
Sectie 01 — Fiscale ontvangsten				
HOOFDSTUK VI				
KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Kapitaaloverdrachten van andere entiteiten				
69.01.03	Successierechten en recht van overgang bij overlijden	9.952,6	—	
Totaal voor Hoofdstuk VI		9.952,6	—	
Totaal voor Sectie 01 — Fiscale Ontvangsten		9.952,6	—	

## TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
Sectie 02 — Niet-fiscale ontvangsten				
HOOFDSTUK V				
KAPITAALOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN				
Kapitaaloverdrachten van bedrijven en financiële instellingen				
51.01.01	Terugbetaling van toelagen .....	5,0	—	—
Kapitaaloverdrachten van bedrijven				
57.01.03	Terugbetalingen in het kader van de economische expansiesteun — grote ondernemingen (pro memorie) .....	—	—	—
57.02.03	Terugbetalingen in het kader van de economische expansiesteun — KMO-sector (pro memorie) .....	—	—	—
Kapitaaloverdrachten van het buitenland				
59.01.03	Tussenkomst van de EEG in de financiering van de beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteiten (pro memorie) .....	—	—	—
59.02.03	Participatie door Nederland in de kostprijs voor de studie en bouw van de voorzieningen inzake de inrichting van een uitgebreide walradarketen langs de Westerschelde en haar monding .....	16,8	—	—
Totaal voor Hoofdstuk V		21,8	—	—
HOOFDSTUK VI				
KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Kapitaaloverdrachten naar de centrale overheid				
61.15.01	Begrotingsontvangsten komende van de saldi van de fondsen (pro memorie)	—	—	—
Kapitaaloverdrachten van regionale en lokale overheden				
63.01.01	Terugbetaling van toelagen .....	10,0	—	—
Totaal voor Hoofdstuk VI		10,0	—	—

## TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
<b>HOOFDSTUK VII</b>				
<b>INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</b>				
<b>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland</b>				
76.01.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen . . . . .	5,0	—	
76.02.02	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (gedesaffekteerde gebouwen) . . . . .	—	—	
76.03.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen . . . . .	—	300,0	16
76.04.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen in het bijzonder gebouwen . . . . .	—	400,0	87
<b>Verkoop van overige investeringsgoederen</b>				
77.01.01	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen . . . . .	10,0	—	
Totaal voor Hoofdstuk VII		15,0	700,0	
<b>HOOFDSTUK VIII</b>				
<b>KREDIETVERLENINGEN EN -AFLOSSINGEN DEELNEMINGEN EN LIQUIDATIE VAN DEELNEMINGEN</b>				
<b>Kredietaflossingen door en liquidatie van deelnemingen in bedrijven en financiële instellingen</b>				
86.01.01	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten (pro memorie) . . . . .	—	—	
86.02.03	Terugbetalingen door bedrijven (pro memorie) . . . . .	—	—	
86.03.03	Terugbetaling van renteloze voorschotten in het kader van het FIOV (pro memorie) . . . . .	—	—	
86.04.03	Terugbetaling van activa overgedragen in het kader van de B.W. van 16.01.1989 (art. 55 § 4) . . . . .	—	4.106,0	96
<b>Kredietaflossingen door privaatrechtelijke instellingen</b>				
87.01.01	Terugbetaling van kredieten door gezinnen . . . . .	5,0	—	
<b>Kredietaflossingen binnen de sector overheid</b>				
89.01.01	Terugbetalingen door ondergeschikte besturen (pro memorie) . . . . .	—	—	
89.02.01	Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten verleend binnen de sector overheid . . . . .	100,0	—	
89.03.03	Terugbetaling van middelen verleend aan de GIMV . . . . .	650,0	—	
Totaal voor Hoofdstuk VIII		755,0	4.106,0	
<b>HOOFDSTUK IX</b>				
<b>OVERHEIDSSCHULD-OPNEMING</b>				
96.01.01	Opname van leningen (pro memorie) . . . . .	—	—	
Totaal voor Hoofdstuk IX		—	—	

## TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoen frank)

Artikel	Aard van de ontvangsten	Algemene Ontvangsten	Fondsen (Toegewezen ontvangsten)	
			Bedrag	Programma
HOOFDSTUK 06				
NIET ECONOMISCH VERDEELD				
06.50.01	Diverse vermogensontvangsten . . . . .	410,0	—	
06.51.01	Ontvangsten in het kader van een beter en rationeler patrimoniumbeheer van de Vlaamse Gemeenschap . . . . .	120,0		
	Totaal voor Hoofdstuk 06	530,0	—	
	Totaal voor sectie 02 — Niet-fiscale ontvangsten	1.133,8	4.806,0	
	Totaal voor Titel II — Kapitaalontvangsten	11.284,4	4.806,0	
	TOTAAL VOOR TITEL I EN TITEL II	400.889,9	6.555,2	

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 92 — 1901

## 25 JUIN 1992. — Décret contenant le budget des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1992 (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** Pour l'année budgétaire 1992, les recettes non affectées des organes et des services de la Communauté flamande sont évaluées à :

(en millions de francs)	
<b>TITRE Ier</b>	
Recettes courantes . . . . .	1 251,8
<b>TITRE II</b>	
Recettes de capital . . . . .	665,0
<b>Total ...</b>	<b>1 916,8</b>

Ces recettes sont énumérées aux Titres Ier et II du tableau annexé au présent décret et sont indiquées par le code 01 dans les cinquième et sixième positions de l'article.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 1992, les recettes non affectées de la Communauté flamande en ce qui concerne les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, sont évaluées à :

(en millions de francs)	
<b>TITRE Ier</b>	
Recettes courantes . . . . .	247 931,8
<b>TITRE II</b>	
Recettes de capital . . . . .	—
<b>Total ...</b>	<b>247 931,8</b>

Ces recettes sont énumérées aux Titres Ier et II du tableau annexé au présent décret et sont indiquées par le code 02 dans les cinquième et sixième positions de l'article.

**Art. 3.** Pour l'année budgétaire 1992, les recettes non affectées de la Communauté flamande en ce qui concerne les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, sont évaluées à :

(en millions de francs)	
<b>TITRE Ier</b>	
Recettes courantes . . . . .	140 401,9
<b>TITRE II</b>	
Recettes de capital . . . . .	10 619,4
<b>Total ...</b>	<b>151 021,3</b>

Ces recettes sont énumérées aux Titres Ier et II du tableau annexé au présent décret et sont indiquées par le code 03 dans les cinquième et sixième positions de l'article.

**Art. 4.** Pour l'année budgétaire 1992, les recettes affectées des organes et des services de la Communauté flamande sont évaluées à :

(en millions de francs)	
<b>TITRE Ier</b>	
Recettes courantes . . . . .	40,0
<b>TITRE II</b>	
Recettes de capital . . . . .	700,0
<b>Total ...</b>	<b>740,0</b>

Ces recettes sont énumérées aux Titres Ier et II du tableau annexé au présent décret et sont indiquées par le code 01 dans les cinquième et sixième positions de l'article.

(1) Session extraordinaire 1992.

Documents. — Projet de décret : 14 - n° 1. — Exposés : 13 - n° 1. — Rapport de la Cour des Comptes : 17 - n° 1. — Amendements : 14 - n° 2 et 3. — Rapport : 14 - n° 4.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 9, 10, 11, 22 et 23 juin 1992.

Art. 5. Pour l'année budgétaire 1992, les recettes affectées de la Communauté flamande en ce qui concerne les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, sont évaluées à :

(en millions de francs)	
<b>TITRE Ier</b>	
Recettes courantes .....	1 486,2
<b>TITRE II</b>	
Recettes de capital .....	—
<b>Total ...</b>	<b>1 486,2</b>

Ces recettes sont énumérées aux Titres Ier et II du tableau annexé au présent décret et sont indiquées par le code 02 dans les cinquième et sixième positions de l'article.

Art. 6. Pour l'année budgétaire 1992, les recettes affectées de la Communauté flamande en ce qui concerne les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, sont évaluées à :

(en millions de francs)	
<b>TITRE Ier</b>	
Recettes courantes .....	223,0
<b>TITRE II</b>	
Recettes de capital .....	4 106,0
<b>Total ...</b>	<b>4 329,0</b>

Ces recettes sont énumérées aux Titres Ier et II du tableau annexé au présent décret et sont indiquées par le code 03 dans les cinquième et sixième positions de l'article.

Art. 7. L'Exécutif flamand est autorisé à couvrir par des emprunts, l'excédent des dépenses sur les recettes du budget de la Communauté flamande pour les années budgétaires 1990 à 1992.

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget est autorisé :

1° à créer des moyens de financement productifs d'intérêts, y compris les billets de trésorerie tels que visés par la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt à concurrence du montant de l'autorisation visée au premier alinéa.

2° à fixer ou adapter les conditions et les délais de remboursement des emprunts à contracter dans le même cadre, aussi bien en Belgique qu'à l'étranger et en francs belges comme en devises étrangères, ou, en général, à conclure des conventions de gestion à ce sujet avec les bailleurs de fonds.

3° à effectuer chaque opération financière, y compris l'octroi de la garantie de la Communauté flamande ou de la Région flamande, selon le cas, à de telles opérations par des tiers, dans l'intérêt général du Trésor.

Art. 8. Conformément à l'article 1er, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'Exécutif flamand est autorisé à utiliser les moyens pour le financement du budget des dépenses de la Communauté flamande, tant pour les matières visées à l'article 59bis que pour celles visées à l'article 107quater de la Constitution.

Art. 9. Les impôts directs et indirects existant le 31 décembre 1991, en principal et décimes additionnels, sont perçus, pendant l'année 1992, conformément aux lois, décrets, arrêtés et tarifs, y compris ceux qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Art. 10. Le Ministre communautaire des Travaux publics et des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles est autorisé à percevoir le produit des taxes des plaques d'immatriculation des bateaux, des bateaux de plaisance et de pêche ainsi que le produit du péage pour la commande des œuvres d'art sur les voies navigables au profit de la navigation de plaisance les dimanches et jours fériés.

Art. 11. La partie des recettes suivants du budget des voies et moyens 1992 de la Communauté flamande excédant le montant mentionné en regard des numéros d'article respectifs concernés est accordée directement au Service à gestion séparée « Vlaams Infrastructuurfonds » (Fonds flamand de l'Infrastructure) et peut être affectée, à charge des crédits de dépenses concernés du « Vlaams Infrastructuurfonds » par le Ministre communautaire fonctionnellement compétent.

Article budget voies et moyens 1992	Montant  (en millions de francs)
36.05.03 .....	—
36.08.03 .....	—
49.23.03 .....	—
06.09.03 .....	208,0
06.50.01 .....	410,0
06.51.01 .....	120,0

Art. 12. Le présent décret produit ses effets le 1er janvier 1992.

Promulguons ce décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 juin 1992.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
Le Ministre communautaire de l'Economie, des PME, de la Politique Scientifique,  
de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-Président de l'Exécutif flamand,  
Le Ministre communautaire de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Le Ministre communautaire des Travaux publics,  
de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,

T. KELCHTERMANS

Le Ministre communautaire de la Culture et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre communautaire des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles,

J. SAUWENS

Le Ministre communautaire de l'Emploi et des Affaires sociales,

Mme L. DETIEGE

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget, des Etablissements de santé,  
de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

## TABLEAU

## TITRE Ier. — Recettes courantes

(en millions de francs)

Article	Nature des recettes	Recettes générales	Fonds (recettes affectées)	
			Montant	Programme
<b>SECTION 01. — Recettes fiscales</b>				
<b>CHAPITRE III</b>				
<i>Transferts de revenus provenant d'autres secteurs</i>				
<i>Impôts indirects et redevances</i>				
36.01.03	Redevances d'environnement sur déchets solides (décret du 22 octobre 1986) (pour mémoire) .....	—	—	
36.02.03	Redevances d'environnement dans le cadre de la protection des eaux de surface contre la pollution (pour mémoire) .....	—	—	
36.03.03	Permis et licence de chasse (décret du 23 mai 1990) (pour mémoire) ....	—	—	
36.04.03	Redevances en application du décret relatif à la protection de l'environnement contre la pollution provenant des engrais (pour mémoire) .....	—	—	
36.05.03	Remboursement des frais de dossier en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation anti-pollution (pour mémoire) .....	—	—	
Total pour le Chapitre III ....		—	—	
<b>CHAPITRE IV</b>				
<i>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</i>				
<i>Transferts de revenus provenant d'autres entités</i>				
49.01.03	Recettes provenant des impôts régionaux (art. 3 de la loi spéciale du 16 janvier 1989) .....	14 116,9	—	
Total pour le Chapitre IV ....		14 116,9	—	
Total pour la Section 01. — Recettes fiscales ....		14 116,9	—	
<b>SECTION 02. — Recettes non fiscales</b>				
<b>CHAPITRE Ier</b>				
<i>Recettes courantes pour biens et services</i>				
11.01.01	Remboursement : a) de traitements, salaires, etc., indûment payés; b) de traitements payés par la Communauté flamande au bénéfice des fonctionnaires et agents détachés auprès des parastataux, cabinets ministériels, etc., ou mis à la disposition pour d'autres fonctions .....	105,0	—	
11.02.02	Remboursement de traitements et allocations de traitement (enseignement communautaire et subventionné) .....	—	84,4	36
12.01.01	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables qui font les opérations par des avances .....	100,0	—	
<i>Vente de biens non durables et de services</i>				
16.01.01	Recettes diverses résultant de la vente de publications, d'imprimés, etc.	40,0	—	
16.02.03	Rapport du parc d'éoliennes à Zeebrugge .....	6,0	—	
16.03.03	Recettes résultant de la gestion du patrimoine régional (coupes forestières) (pour mémoire) .....	—	—	
16.04.02	Prix d'entrée, droits d'inscription et minerval — revenus divers des établissements et des services .....	574,7	—	
16.05.02	Recettes résultant du transport scolaire .....	—	120,0	29
16.06.03	Vente d'études par le laboratoire « Waterbouwkundig laboratorium » Borgerhout .....	—	6,0	88
16.07.03	Recettes résultant des activités du service de géotechnique .....	9,0	—	
Total pour le Chapitre Ier ....		834,7	967,4	
<b>CHAPITRE II</b>				
<i>Intérêts, fermages et autres revenus du patrimoine et de l'activité économique</i>				
<i>Intérêts des créances des autorités publiques</i>				
26.01.03	Intérêt dû à la Région, provenant des entreprises (pour mémoire) .....	—	—	
26.02.03	Intérêts des investissements .....	120,0	—	
26.03.01	Intérêts dans le cadre de la gestion autonome des fonds .....	500,0	—	
26.04.01	Recettes diverses de gestion financière .....	465,0	—	

TITRE Ier. — Recettes courantes		(en millions de francs)		
Article	Nature des recettes	Recettes générales	Fonds (recettes affectées)	
			Montant	Programme
Bénéfices d'exploitation des entreprises publiques				
27.01.03	Quote-part des bénéfices d'exploitation des entreprises publiques ou privées (pour mémoire) .....	0,4	—	
Autres revenus du patrimoine				
28.01.01	Rapport des biens domaniaux .....	14,0	—	
Total pour le Chapitre II ....		1 099,4	—	
CHAPITRE III				
<i>Transferts de revenus provenant d'autres secteurs</i>				
Impôts indirects et redevances				
36.02.03	Recettes des rivières et canaux .....	90,4	—	
36.04.03	Droits de pilotage et de remorquage .....	1 000,0	—	
36.05.03	Annuités des autorisations délivrées .....	—	—	
36.06.03	Redevances sur l'exploitation de gravier (pour mémoire) .....	—	—	66
36.07.03	Licences de pêche .....	—	44,0	72
36.08.03	Annuités des prises d'eau .....	—	—	
Autres transferts de revenus provenant des ménages et des entreprises				
38.02.03	Contributions relatives à l'octroi de la garantie de la Région .....	240,0	—	
38.03.02	Remboursement d'allocations, de bourses, etc. par les ménages .....	5,0	—	
38.05.03	Remboursement dans le cadre de l'expansion économique — grandes entreprises (pour mémoire) .....	—	—	
38.06.03	Remboursement dans le cadre de l'expansion économique — secteur PME (pour mémoire) .....	—	—	
38.07.03	Remboursement de primes dans le secteur du logement .....	—	52,0	78
Transferts de revenus provenant de l'étranger				
39.01.03	Interventions FEDR .....	95,0	—	
39.03.02	Interventions FEOGA .....	6,0	—	
39.04.03	Interventions CEE, relatives à l'infrastructure routière .....	145,0	—	
39.05.03	Remboursement par la CEE des primes d'arrêt définitif pour les bateaux retirés de la pêche maritime .....	77,5	—	
Total pour le Chapitre III ....		2 558,9	96,0	
CHAPITRE IV				
<i>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</i>				
Transferts de revenus à l'autorité centrale				
41.01.01	Recettes provenant des soldes des fonds (pour mémoire) .....	—	—	
41.25.02	Remboursement de subventions (pour mémoire) .....	—	—	
46.01.02	Indemnité d'usage à payer par l'« UZ Gent » .....	330,6	—	
Transferts de revenus d'autres entités				
49.18.03	Recettes résultant de l'art. 35 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 (programmes de remise au travail) .....	7 302,3	—	
49.19.02	Financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers (art. 62 de la loi spéciale du 16 janvier 1989) .....	330,7	—	
49.20.03	Mécanisme de solidarité (art. 48 de la loi du 16 janvier 1989) (pour mémoire) .....	—	—	
49.21.02	Impôts partagés (art. 36 de la loi du 16 janvier 1989) .....	246 252,0	—	
49.22.03	Impôts conjoints (art. 12 de la loi du 16 janvier 1989) .....	116 091,4	—	
49.23.03	Remboursement en application de la convention avec l'autorité nationale concernant la police maritime et la douane (pour mémoire) ..	—	—	
49.26.02	Recettes résultant de l'application de l'art. 73, § 2, de la loi du 16 janvier 1989 .....	99,8	—	
49.27.02 (nouveau)	Remboursement par l'autorité nationale des contributions des parents dans le cadre de la protection de la jeunesse, versée indûment au Trésor par les receveurs .....	160,0	—	
49.28.02 (nouveau)	Remboursement par l'autorité nationale pour les dépenses à sa charge pour les frais de construction et d'aménagement des bâtiments appartenant à l'hôpital universitaire de la RUG .....	173,0	—	
Total pour le Chapitre IV ....		3 307 739,8	—	

TITRE Ier. — Recettes courantes		(en millions de francs)		
Article	Nature des recettes	Recettes générales	Fonds (recettes affectées)	
			Montant	Programme
<b>CHAPITRE 06</b>				
<i>Non répartis économiquement</i>				
06.01.01	Rapports divers .....	20,0	—	
06.09.03	Revenus résultant des activités annexes de l'infrastructure routière et des indemnités .....	208,0	—	
06.10.02	Recettes dans le cadre de la formation continue (pour mémoire) .....	—	—	35
06.12.02	Recettes diverses du secteur artistique .....	—	9,8	41
06.13.02	Recettes du Fonds des Sports .....	—	515,0	45
06.14.03	Recettes relatives à la rénovation rurale .....	—	85,0	73
06.15.03	Revenus dans le cadre des indemnités liées aux servitudes d'urbanisme .....	—	29,0	76
06.16.03	Recettes diverses dans le secteur des Monuments et Sites .....	—	1,0	77
06.17.01	Recettes dans le cadre des garanties relatives au logement .....	—	20,0	92
06.19.03	Revenus dans le cadre de l'exploitation des eaux souterraines (fonds destiné aux indemnités) .....	—	6,0	74
06.20.03	Recettes diverses dans le cadre du commerce extérieur (pour mémoire) .....	—	—	
06.21.01	Recettes des services d'intendance .....	—	20,0	97
06.22.03 (nouveau)	Recettes en exécution du décret relatif au Fonds du gravier (pour mémoire) .....	—	—	66
06.23.01 (nouveau)	Recettes diverses dans le cadre de la politique scientifique .....	7,8	—	
Total pour le Chapitre 06 ....		235,8	685,8	
Total pour la Section 02. — Recettes non fiscales ....		375 488,6	1 749,2	
Total pour le Titre Ier. — Recettes courantes ....		389 585,5	1 749,2	

TITRE II. — Recettes de capital		(en millions de francs)		
Article	Nature des recettes	Recettes générales	Fonds (recettes affectées)	
			Montant	Programme
<b>SECTION 01. — Recettes fiscales</b>				
<b>CHAPITRE VI</b>				
<i>Transferts de capital à l'intérieur du secteur public</i>				
Transferts de capital d'autres entités				
69.01.03	Droits de succession et de mutation par décès .....	9 952,6	—	
Total pour le Chapitre VI ....		9 952,6	—	
Total pour la Section 01. — Recettes fiscales ....		9 952,6	—	
<b>SECTION 02. — Recettes non fiscales</b>				
<b>CHAPITRE V</b>				
<i>Transferts de capital des autres secteurs</i>				
Transferts de capital des entreprises et organismes financiers				
51.01.01	Remboursement de subventions .....		5,0	
Transferts de capital des entreprises				
57.01.03	Remboursements dans le cadre de l'appui à l'expansion économique — grandes entreprises (pour mémoire) .....	—	—	
57.02.03	Remboursements dans le cadre de l'appui à l'expansion économique — secteur PME (pour mémoire) .....	—	—	
Transferts de capital de l'étranger				
59.01.03	Intervention de la CEE dans le financement des primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime (pour mémoire) .....	—	—	
59.02.03	Participation des Pays-Bas au coût de l'étude et la construction d'un système radar d'entrée de port le long de l'Escaut occidental et de ses bouches .....	16,8	—	
Total pour le Chapitre V ....		21,8	—	

		TITRE II. — Recettes de capital		(en millions de francs)	
Article	Nature des recettes	Recettes générales	Fonds (recettes affectées)		
			Montant	Programme	
<b>CHAPITRE VI</b>					
<i>Transferts de capital à l'intérieur du secteur public</i>					
Transferts de capital à l'autorité centrale					
61.15.01	Recettes budgétaires provenant des soldes des fonds (pour mémoire) ...	—	—		
Transferts de capital des autorités régionales et locales					
03.01.01	Remboursements de subventions .....	10,0	—		
Total pour le Chapitre VI ....		10,0	—		
<b>CHAPITRE VII</b>					
<i>Investissements et désinvestissements</i>					
Vente de terrains et bâtiments à l'intérieur					
76.01.01	Produits de la vente de biens immobiliers .....	5,0	—		
76.02.02	Produits de la vente de biens immobiliers (bâtiments désaffectés) (pour mémoire) .....	—	—		
76.03.01	Produit de la vente de biens immobiliers .....	—	300,0		16
76.04.01	Produit de la vente de biens immobiliers et en particulier de bâtiments .	—	400,0		87
Vente d'autres biens d'investissement					
77.01.01	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux .....	10,0	—		
Total pour le Chapitre VII ....		15,0	700,0		
<b>CHAPITRE VIII</b>					
<i>Octroi et remboursement de crédits</i>					
<i>Participations et liquidation de participations</i>					
Remboursement de crédits et liquidation de participations dans les entreprises et les organismes financiers					
86.01.01	Remboursement d'avances récupérables (pour mémoire) .....	—	—		
86.02.03	Remboursement par les entreprises (pour mémoire) .....	—	—		
86.03.03	Remboursement des avances improductives dans le cadre du FIOV (pour mémoire) .....	—	—		
86.04.03	Remboursement de l'actif transféré dans le cadre de la loi spéciale du 16 janvier 1989 (article 55, § 4) .....	—	4 106,0		96
Remboursement des crédits par les organismes de droit privé					
87.01.01	Remboursement des crédits par les ménages .....	5,0	—		
Remboursement des crédits à l'intérieur du secteur public					
89.01.01	Remboursements par les pouvoirs subordonnés (pour mémoire) .....	—	—		
89.02.01	Remboursements des avances récupérables octroyées à l'intérieur du secteur public .....	100,0	—		
89.03.03	Remboursement des moyens octroyés à la GIMV .....	650,0	—		
Total pour le Chapitre VIII ....		755,0	4 106,0		
<b>CHAPITRE 06</b>					
<i>Non répartis économiquement</i>					
06.50.01	Recettes patrimoniales diverses .....	410,0	—		
06.51.01	Recettes dans le cadre d'une gestion plus adéquate et plus rationnelle du patrimoine de la Communauté flamande .....	120,0	—		
Total pour le Chapitre 06 ....		530,0	—		
Total pour la Section 02. — Recettes non fiscales ....		1 133,8	4 806,0		
Total pour le Titre II. — Recettes de capital ....		11 284,4	4 806,0		
Total pour le Titre Ier et le Titre II ....		400 869,9	6 555,2		